

Księga Nahuma

Глава 1

1. Тягар Ніневії. Книга видіння Наума Елкесея. **2.** Бог ревнивий і Господь мстивий, Господь мстить з гнівом, Господь мстить своїм ворогам, і Він вигублює своїх ворогів. **3.** Господь довготерпеливий, і його сила велика, і обезвинюючи не обезвинить Господь. Його дорога в вигубленні і в трясінні, і хмари порох його ніг. **4.** Він грозить морю і його висушує і спустошує всі ріки. Малою стала Васанітида і Кармил, і пропало те, що цвите в Ливані. **5.** Гори затрусилися від Нього, і горби зрушилися. І відсунулася земля від його лиця, вселенна і всі, що живуть на ній. **6.** Хто втоїться від лица його гніву? І хто стане проти в гніві його люті? Його гнів розтоплює владу, і від нього розсипалося каміння. **7.** Господь добрий для тих, що Його терплять в день скорботи, і пізнає тих, що Його почитають. **8.** І в потопі Він зробить кінець ходу тим, що повстають, і його ворогів переслідуватиме темрява. **9.** Що задумуєте на Господа? Він зробить кінець, не пімстить двічі заразом в скорботі. **10.** Бо аж до їхньої основи будуть висушені і як сплетений дуб пожертний буде і так як тростина повна сухості. **11.** Від тебе вийде задум проти Господа, радячи погане проти (Нього). **12.** Так говорить Господь, що володіє великими водами: І так будуть відставлені і твій голос більше не почується. **13.** І тепер розломлю його палицю, що на тобі, і розірву твої кайдани. **14.** І Господь заповість про тебе, більше не розсіється те, що від твого імені. З дому твого Бога знищу різьблене і лите. Поставлю твою гробницю, бо (ти) швидкий.

Глава 2

1. Ось на горах ноги тих, що звіщають, і вони звіщають мир. Святкуй, Юдо, твої празники, віддай твої молитви, томущо більше не додадуть перейти на старіння. Закінчено, викинено. **2.** Прийшов той, що дихає в твоє лицце, що взятий з скорботи. Стережи дорогу, скріпи бедра, будь дуже мужній силою, **3.** томущо Господь відвернув гордість Якова так як гордість Ізраїля, томущо трясучи витрясли їх і їхнє галузя, **4.** знищили зброю їхньої сили в людях, сильних мужів, що гралися в огні. Вуздечки їхніх колісниць і коні в дні його приготовлення замішаються в дорогах, **5.** і замішаються колісниці і сплетуться на рівнинах. Вид їхній наче світила огня і наче блискавки, що пробігають. **6.** І їхні вельможі будуть згадані і втечуть в день і знеможуть в їхній ході і поспішатися на мури і приготувати їхню сторож. **7.** Брами рік відкрилися, і царства впали, **8.** і основа відкрита, і вона піднялася, і її раби були ведені наче голубки, що видають голос в їхніх серцях. **9.** І Ніневія, як купіль води її води, і вони не стали, втікаючи, і не було того, хто бачив. **10.** Розграбували срібло, розграбували золото, і не було кінця її красі. Обтяженім був понад усе її бажаний посуд. **11.** Витрясення і стрясення і тремтіння і зламання серця і колін ослаблення і болі по всіх бедрах, і лице всіх як саджа котла. **12.** Де є поселення левів і пасовисько, що є левенят,

куди пішов лев, щоб туди увійти, левеня лева і не було того, хто страшив? **13.** Лев захопив досить для своїх левенят і задушив для своїх левів і наповнив ловом своє гніздо і своє поселення добиччю. **14.** Ось Я проти тебе, говорить Господь Вседержитель, і спалю в димі твоє множество, і твоїх левів пожере меч, і вигублю з землі твій лов, і твої діла більше не почуються.

Глава 3

1. О місто крові, повне неправди, повне неправедности, воно не доторкнеться лову. **2.** Голос бичів і голос трясіння коліс і коня, що жене, і колісниці, що відбивається, **3.** і вершника, що йде, і блищаочого меча і блискучої зброї і множество побитих і падіння тягару. І не було кінця її народам, і знеможуть їхніми тілами **4.** від множества розпусти. Гарна розпусница і мила провідниця чаклунства, що продає народи в своїй розпусті і племена в своїх чараках, **5.** ось Я проти тебе, говорить Господь Бог Вседержитель, і відкрию зізаду тебе до твого лиця і народам покажу твій сором і царствам твоє безчестя **6.** і вкину на тебе гидоту за твоїми нечистотами і поставлю тебе на притчу, **7.** і буде, що кожний хто тебе побачить, піде від тебе і скаже: Нещасна Ніневія. Хто застогне за нею? Звідки шукатиму для неї потіхи? **8.** Настрій струни, приготови часть, Амон, що живе в ріках, вода довкруг неї, якої початок море і вода її стіни, **9.** і Етіопія її сила і Єгипет, і немає кінця втечі, і лівійці стали її помічниками. **10.** І вона піде полоненою в переселення, і її немовлят розіб'ють об початки всіх її доріг, і на все її преславне вкинуть жереби, і всі її вельможі будуть звязані кайданами. **11.** І ти опянієш і будеш зневаженою, і ти собі шукатимеш місця від ворогів. **12.** Всі твої твердині наче фіги, що мають сторож. Як їх потрясти, і вони впадуть до уст того, що єсть. **13.** Ось твій нарід в тобі як жінки. Твоїм ворогам відкриваючись відкриються брами твоєї землі, огонь пожере твої засуви. **14.** Начерпай собі води облоги, скріпи твої твердині, ввійди в глину і будь потоптана в половині, скріпся понад цеглу. **15.** Там тебе пожере огонь, тебе вигубить меч, пожере тебе наче саранча, і обтяжить наче гусеницю. **16.** Ти помножила твоє купно понад звізди неба. Гусениця саранчі напала і полетіла. **17.** Твоє змішання забралося як саранча, як саранча, що сидить на плоті в дні холоду. Сонце зійшло і відлетіло, і не пізналося його місце. Горе їм. **18.** Задрімали твої пастухи, цар Ассирії заспав твоїх сильних. Твій нарід пішов в гори, і не було того, хто прийняв би. **19.** Немає вилікування для твого побиття, загноїлася твоя рана. Всі, що чують вість про тебе, заплещуть руками над тобою. Томущо на кого завжди не надійшло твоє зло?

Біблія

Новий переклад

Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка (1997-2007)

Українське біблійне товариство

Рафаїл Павлович Турконяк, 1997-2007

Форматований текст з виділенням слів Ісуса